Porównanie tłumaczeń Mateusza 17:22

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Postępując zaś oni w Galilei powiedział im Jezus ma Syn człowieka być wydany w ręce ludzi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy byli zebrani w Galilei,* Jezus powiedział im: Syn Człowieczy ma być wydany w ręce ludzi.[1)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	(Gdy zbierali się)* zaś oni w Galilei, powiedział im Jezus: Ma Syn Człowieka być wydanym w ręce ludzi.[2)]
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Postępując zaś oni w Galilei powiedział im Jezus ma Syn człowieka być wydany w ręce ludzi

[1)] <x>490 24:6</x>
[2)] Może "kierowali się wspólnie ku"? Część rękopisów mówi o "mieszkających po powrocie".